

# 国外语言学习策略研究纵览

黄小勇

(武汉理工大学 外国语学院,湖北 武汉 430070)

**摘要** 对语言学习者学习策略的研究是一个由来已久的话题。国外的研究经历了从对“好”的学习者学习方法及策略的分辨,到影响学习者学习策略选择因素的分析,再到学习策略培养的过程。从三个方面对国外语言学习者学习策略的研究进行全面系统的回顾,即:语言学习策略的定义、分类及影响语言学习策略选择的因素。

**关键词** 国外;语言;学习策略;纵览

**中图分类号:**G427 **文献标识码:**A **文章编号:**1008-3456(2009)04-0119-05

## Review on Study of Language Learning Strategy in Foreign Countries

HUANG Xiao-yong

(School of Foreign Languages, Wuhan University of Technology, Wuhan, Hubei, 430070)

**Abstract** Study on language learning strategies (LLS) has been widely discussed for many years both at home and abroad. Such study in foreign countries has undergone the process from distinguishing the learning methods and strategy of “good” learners to analyzing factors influencing learner’s learning strategy and to cultivating learning strategy. This paper completely reviewed the study of language learning strategy in foreign countries from the following three aspects: definition, classification of language learning strategy and factors influencing the choice of language learning strategy.

**Key words** abroad; language; learning strategy; review

对语言学习策略的研究一直是语言教学研究界一个重要的话题。在二十世纪七十年代之前,语言学的重心主要集中在教师和教学方法的研究上。研究者发现,无论面对什么样的学生,使用什么样的教学方法,也不管是有多好的教师,总是会有一些成功的学习者和一些不成功的学习者。人们开始注意到,在语言学习的过程中,学习者的自身因素也许比教师的因素更为重要。从七十年代中期开始,语言教学研究领域研究的重点发生了实质性的变化,即从对教师和教学方法的研究转移到对学习者的自身因素的研究。

这一过程从一开始对“好”的学习者的学习方法及策略的研究,发展到对影响学习者学习策略的选

择的关注,一直到后来的对学习者的培训,帮助其发现、选择并恰当地使用各种学习策略以解决相应的学习问题的探索。数十年以来,语言学习策略研究的重点经历了从对好的学习者学习策略的分辨,到影响学习者学习策略选择的因素的分析,到学习策略的培训这样一个完整的过程。

下面将从三个方面对国外语言学习策略研究的历史进行一个全方位的回顾,即:语言学习策略的定义、分类及影响语言学习策略选择的因素。

### 一、语言学习策略定义

因其研究对象和侧重点的不同,语言学研究者对语言学习策略的定义也经历了一个历史性的

变化。

Bialystok 把语言学习策略定义为语言学习者“利用其可以获得的信息,为提高其第二语言能力而采用的各种学习方法”<sup>[1]</sup>。Bialystok 把语言学习策略分为四类:推理,监控,常规练习和功能练习。在她的定义中,“各种学习方法”较为模糊,因而人们难以确定到底哪些方法属于语言学习策略范畴。同时,根据她的定义,应用语言学习策略的目的是为了“提高其第二语言能力”,从而也不涉及提高学习效率和减轻学习负担的内容。

Rigney 在 1978 年把语言学习策略定义为“语言学习者为了提高其获得、储存、保留、回顾及应用新的信息而有意识使用的一些步骤和行为”<sup>[2]</sup>。此定义中“有意识使用”这一特点得到了许多研究者的认可<sup>[3-6]</sup>。

Tarone 对语言策略进行了分类,她指出语言学习策略是“在目标语中提高语言学及社会语言学能力的一种尝试”<sup>[7]</sup>。Tarone 同时提出了“语言应用策略”的概念。她的语言应用策略包括交际策略(communication strategy 指两个交流者在缺少必需的语意结构的情况下就某个表达达成一致的的努力)和产出策略(production strategy 指用最少的付出高效清晰地使用自己语言学习系统的努力)。在 Tarone 看来,这两种策略的差异在于学习者使用某种策略的目的是为了与他人交流还是为了提高在目标语中的语言学和社会语言学能力。从理想的状态来看,她的划分是可以理解的,但在现实生活中却很难做到那么的泾渭分明。比如说,当一个中国人应用交际策略与一个英国人交谈时,我们就很难说他的交流就没有任何提高其语言学或是社会语言学能力的目的。同时,区分交际策略和产出策略也有一定的难度,因为在现实生活中要研究者去判断某种策略的应用是否具有表达某种含义的目的也不是一件容易的事。

Rubin 提出,语言学习策略是“有助于学习者自己构建并直接影响其学习的语言系统发展的策略”<sup>[8]</sup>。Rubin 把间接影响语言学习的策略归类为“社交策略”。

以上的定义有一个共同的趋势,即它们都强调了语言学习策略中有助于帮助学习者成为高效的学习者,从而更好地掌握目标语的方面。

从 Chamot 起,研究者对语言学习策略的定义又有了新的发展,他们的定义更为详细,而且更为趋向一致。

Chamot 强调语言学习策略是“学习者为了方便其学习和记忆语言学及与学习内容相关的信息而采用的技巧、方法或是有意的行为”<sup>[9]</sup>。

Mayer 认为语言学习策略是影响学习者加工处理信息的学习者行为<sup>[10]</sup>。

O'Malley 和 Chamot 把语言学习策略定义为:学习者个人用以帮助自己理解,学习或记忆信息的行为<sup>[6]</sup>。

Oxford 认为常用的定义不能够全面地传递语言学习策略丰富的内涵。她把语言学习策略定义为“学习者为了帮助其获得、存储、激活和使用信息而采取的行为”。她进一步将此定义展开为“学习者为了使学习更为容易、快捷、令人愉悦、高效、自我指向和易于向新的情况转移而采用的特殊行为”。虽然 Oxford 只是将语言学习策略定义为“行为”,在她给出的学习策略列表<sup>[11]</sup>中,Oxford 列出了诸如“确定目的和目标”,“分清语言任务的目的”等内容,因此我们可以有理由说,Oxford 的定义包含了学习者的思想和行为两方面的内容。

以上分析了一些最为流行的关于语言学习策略的定义。从中不难看出,由于研究重点的不同,语言学家对学习策略的定义都有一定程度的差异。而从 Chamot 开始,研究的重点开始倾向于学习者思想和行为方面的内容,由此也产生了语言学习策略研究的中心内容:学习者在学习一门外语/第二语言的过程中的思想和行为。

## 二、语言学习策略分类

对语言学习策略的分类由来已久,由于研究侧重点的不同,研究人员的分类有一定的差异。但从整体上来看,共性的方面远远大于分类的差异。以下是几个较有影响的分类:

O'Malley 和 Chamot 根据信息加工水平把语言学习策略分为三大类,即元认知策略,认知策略,社交及情感策略<sup>[6]</sup>。各类策略的定义如下:

元认知策略:导致对某一学习行为进行计划、监控、或评估其成败的较高层次的行为技巧。主要的元认知策略包括提前组织、直接关注、选择关注、自

我管理、先期准备、自我监控、推迟产出、自我评估和自我强化等内容。

**认知策略:**对输入信息直接进行加工以提高学习效率。包括:重复、寻源、直接身体反应、翻译、分组、记笔记、推理、重新组合、想像、听觉替换、关键词、上下文联系、细节关注、口译、演绎、通过提问获得证实等。

**社交及情感策略:**与社交沟通行为和交流相关的策略。合作是该策略的主要内容。

Rubin 根据各种策略对语言学习的影响,即它们对学习是产生直接还是间接的影响,把语言学习策略分类如下<sup>[8]</sup>:

**学习策略:**直接对学习者的语言系统的发展产生影响的策略。包括两大主要种类:认知学习策略和元认知学习策略。认知学习策略指的是学习过程中需要对学习材料进行直接分析、转换或综合的步骤或行为。最常用的认知学习策略包括归类、查证、猜测、归纳推理、演绎推理、练习、记忆和监控。元认知学习策略则用于全面监察、规定或自我调解语言学习过程。其主要内容包括计划、定位、确定优先次序和自我管理程序。

关于间接影响语言学习的策略,Rubin 列出了两类,即交际策略和社交策略。

**交际策略:**讲话者由于其交流方式不能表达交流目的或是谈话时引起对方误解时采用的策略。他们对语言学习的影响是间接的。

**社交策略:**学习者采用的能够使其暴露于和练习其已有知识的行为。他们不会导致直接的获得、存储、激活和使用语言,因而不会直接影响学习过程。

在 O'Malley 和 Chamot 分类的基础上,Oxford 对语言学习策略进行了进一步的细化<sup>[12]</sup>。她把语言学习策略划分为两大类:直接影响学习者语言学习的“直接策略”和产生间接影响作用的“间接策略”。这两类策略又进一步细化为六大类,其中记忆、认知和补偿策略属于直接策略,元认知、情感和社交策略为间接策略。在 Oxford 的体系中,记忆策略是学习者用以存储信息并在需要的时候激活信息的策略;认知策略是学习者用以赋予其所学知识以意义的智力策略,如将新的信息与已有信息发生联系,并对其进行分析和分类。补偿策略帮助学习

者克服现有语言知识的不足和差异;元认知策略用以对自己的学习进行组织、集中和评估;情感策略解决学习中的感情和态度问题;社交策略涉及学习过程中与他人合作的因素。这六种策略又可以进一步分解,最后形成了六十项具体的策略。Oxford 由此编写了其著名的语言学习策略列表(SILL),其具体内容如下:

**记忆策略:**分组、联想、押韵、结构性的复习、归纳和意象等共 9 项具体内容。

**认知策略:**推理、分析、概括和操练等共 14 项具体内容。

**补偿策略:**在不知道确切的表达方式时根据上下文进行猜测、使用同义词、用手势传递意思等迂回表达策略共 6 项具体内容。

**元认知策略:**集中注意力、有意识地寻找练习机会、制定学习计划、自我评估学习进程、错误监控等共 9 项具体内容。

**情感策略:**降低焦虑、自我鼓励、自我奖励等共 6 项具体内容。

**社交策略:**质疑、与本族语者合作、关注文化等共 6 项具体内容。

根据 Stern<sup>[13]</sup>的理论,语言学习策略可以分为以下五个大类:

**管理和计划策略:**与学习者指导其学习相关的努力。

**认知策略:**在学习或解决问题的过程中所采用的步骤或行为,它们需要对学习材料进行直接分析、变形或综合处理。认知策略包括归类/确认,猜测/归纳推测,演绎推理,练习,记忆和监控。

**尝试交际策略:**为避免交际流被中断而采用的策略。它包括婉转描述,手势,转换说法,请求重复和解释。

**人际策略:**为了监控学习进程,评估自我表现,学习者应该与本族语者进行接触和合作以熟悉目的语文化。

**情感策略:**帮助学习者在学习外语的过程中面对其情感问题并予以克服的策略。

迄今为止,研究人员对语言学习策略的分类达成广泛的共识。先后被提出的学习策略多达 600 余种,对其分类也有数十种之多。从分类的意义来说,它不仅可以使研究者对语言学习者使用的学习策略

有一个全面有序的认识,更可以帮助确定研究范围,以利于进行更为深入系统的研究。

### 三、影响语言学习策略选择的因素

所有的学习者在其学习语言的过程中,无论是有意还是无意地,都会或多或少地应用到一些学习策略。但不同的学习者所使用策略的种类和频率则各不相同,他们也不会一下子用到上面谈及的所有策略。近些年来,研究人员根据不同学习者对学习策略的差异展开了研究。其内容涉及到学习者的性别,种族,语言能力,学习动机,人格特性以及职业等。这些研究为语言学习策略差异的研究提供了极为宝贵的信息,同时也进一步地推进了人们对语言学习过程的理解。下面就一些较为主要的学习者差异进行归纳。

#### 1. 性别

许多涉及性别差异的研究结果都认为女性比男性较多地使用各种学习策略<sup>[14-16]</sup>。Politzer 在对美国 90 位大学生的学习策略进行研究后发现,女生比男生要更多地使用社交策略<sup>[15]</sup>。Nyikos 同样发现在典型的语言学习状态下,女性比男性更多地使用语言学习策略,其使用频率也高得多<sup>[17]</sup>。不过也有一些研究者认为性别差异在策略应用中没有特别的影响<sup>[18-20]</sup>,有些甚至认为男性比女性有更多的优势(Lee<sup>[21]</sup>)。

#### 2. 人格特性/学习风格

Katherine Cook Briggs 和她的女儿 Isabel Briggs Myers 在荣格的心理学类型理论的基础上,结合她们自己对人类性格差异长期的观察和研究,提出了著名的 Myers-Briggs 人格调查表(MBTI)。经过 50 多年的研究和发展,MBTI 已经成为世界上最为著名和权威性的人格类型调查表。Ehram 和 Oxford 用 MBTI 对学习者的性格类型与语言学习策略的选择之间的关系进行了调查。他们发现 MBTI 中的 8 种类型(外向、内向、感观、直觉、思考、感觉、判断和感知)对学生学习策略的选择产生较大的影响<sup>[16]</sup>。研究人员认为人格类型对语言学习策略的应用有较大的影响,但对影响的程度和影响的具体方面却有不同的看法。

#### 3. 种族

许多研究表明人种因素对学习者的学习策略的应

用有一定的影响。大多数针对亚洲学习者的研究表明相对于其它的交际策略,亚洲的学习者似乎更倾向于死记硬背式的学习方法<sup>[15,6]</sup>。不过也有些研究者得出了相反的结论,如 Grainger<sup>[22]</sup>对 113 位来自不同文化背景的学习者学习日语的情况进行了调查,发现来自亚洲的学习者最少使用死记硬背式的学习方法。

#### 4. 语言水平

大多数的研究认为语言学习策略的应用与语言水平呈正相关。好的学习者能够有效地组织和应用某些种类的学习策略。研究还表明与语言学习能力较弱者相比,学习能力较强者在很多情况下能够使用多种类型的学习策略<sup>[15,23,17]</sup>。有一点是可以肯定的,那就是语言学习能力较差的学习者也会时常使用一些学习策略。那么到底是因为他们的学习能力较差而导致其较少使用学习策略,还是因为他们不能够很好地使用学习策略而导致其学习较差呢?这是一个还需要进一步研究的课题。

### 四、结语

近年来随着研究人员对语言学习策略研究的进一步深入,人们越来越多地认识到,要得出富有说服力的结论,就必须认真全面地考虑影响运用策略的各种因素,从而进行更为系统客观的研究。从上面的分析我们可以看出,对语言学习策略的研究作为语言研究界的一个热门话题,经历了一个不断发展的过程,其研究内容之广泛,形式之多样,为广大语言学研究者提供了广泛的探索空间。而中国的语言学界对此问题的研究,特别是针对中国学习者语言学习策略的研究还处于探索阶段,缺少较为系统和全面的研究,希望本文能够对此起到一定的促进作用。

### 参 考 文 献

- [1] BIALYSTOK E. A theoretical model of second language learning [J]. *Language Learning*, 1978, 28: 70.
- [2] RIGNEY J W. Learning strategies: A theoretical perspective [M]// NEIL H F. *Learning strategies*. New York: Academic Press, 1978: 165-205.
- [3] RUBIN J. What the good language learner can teach us [J]. *TESOL Quarterly*, 1975, 9(1): 41-51.

- [4] WENDEN A L. Learner strategies[J]. *Tesol Newsletter*, 1985, 19 (5):1-5.
- [5] COHEN A D. Studying learner strategies: How we get the information[M]// WENDEN A, RUBIN J. *Learner strategies in language learning*. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1987: 31-40.
- [6] O'MALLEY J M, CHAMOT A U. *Learning strategies in second language acquisition*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1990: 1-6.
- [7] TARONE E. Communication strategies, foreign talk, and repair in interlanguage[J]. *Language Learning*, 1980, 30(2): 417-431.
- [8] RUBIN J. *Learner strategies: theoretical assumptions, research history and typology*[M]. Prentice Hall: Englewood Cliffs, 1987: 15-30.
- [9] CHAMOT A, O'Malley J M, KUPPER L, et al. *A study of learning strategies in foreign language instruction: first year report*[R]. VA, Rosslyn: InterAmerica Research Associates, 1987.
- [10] MAYER R E. Learning strategies: An overview, in CE Weinstein [M]// GOETZ E T, ALEXANDER P A. *Learning and study strategies: Issues in assessment, instruction, and evaluation*. New York: Academic Press, 1988: 11-22.
- [11] OXFORD R L. *Language learning strategies: What every teacher should know*[M]. London: Newbury House, 1990: 18-21.
- [12] OXFORD R L. Style, strategies and aptitude: Connections for language learnin[M]// PARRY T S, STANSFIELD C W. *Language aptitude reconsidered*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1990: 62-75.
- [13] STERN H H. *Issues and options in language teaching*[M]. Oxford: Oxford University Press, 1992: 262-266.
- [14] POLITZER R. An exploratory study of self-reported language learning behaviors and their relationship to achievement[J]. *Studies in second language acquisition*, 1983(6): 54-67.
- [15] EHRMAN M, OXFORD R. Effects of sex differences, career choice, and psychological type on adult language learning strategies[J]. *Modern English Journal*, 1989: 291-300.
- [16] OXFORD R L, NYIKOS M. Variables affecting choice of language learning strategies by university students[J]. *Modern Language Journal*, 1989, 73 (2): 300.
- [17] NYIKOS M. The effect of color and imagery as mnemonic strategies on learning and retention of lexical items in German [D]. West Lafayette: Purdue University, 1987: 49.
- [18] KIM Y M. The effect of gender and learning context on the use of language learning strategies[J]. *English teaching*, 1995, 50 (2): 331-345.
- [19] OH J I. The effects of attitude and sex on use of EFL learner strategies[J]. *English Teaching*, 1996, 51(2): 35-53.
- [20] 谈永红. 中国学生外语学习策略调查[J]. *贵阳师专学报: 社会科学版*, 1999(4): 75-76.
- [21] LEE H W. Investigating the factors affecting the use of foreign language learning strategies and comparing the strategy use of EFL and ESL students[J]. *English Teaching*, 1994(2): 51-66.
- [22] GRAINGER P R. Language-learning strategies for learners of Japanese: Investigating ethnicity[J]. *Foreign Language Annals* 30, 1997(3): 378-383.
- [23] CHAMOT A. The learning strategies of ESL students[M]// WENDEN A, RUBIN J. *Learner strategy in language learning*. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1987: 71-83.

(责任编辑:陈万红)